Hawdd ei Ddeall

Cyngor Celfyddydau Cymru
Arts Council of Wales

AMGUEDDFA CYMRU

Cyngor Celfyddydau Cymru

Rhaglen Safbwyntiau

Gwybodaeth i sefydliadau celfyddydol gweledol am y rhaglen Safbwyntiau

Mae'r ddogfen yma wedi cael ei hysgrifennu gan **Gyngor Celfyddydau Cymru**. Mae'n fersiwn hawdd ei ddeall o '**Safbwyntiau: Dod â'n straeon at ei gilydd.**'

Chwefror 2023

Sut i ddefnyddio'r ddogfen yma

Dyma ddogfen hawdd ei deall. Ond efallai eich bod angen help i'w darllen. Gofynnwch i rywun rydych chi'n ei adnabod i'ch helpu chi.

Efallai bod y geiriau mewn **ysgrifennu glas trwm** yn anodd eu deall. Mae beth mae'r holl eiriau mewn glas yn feddwl ar **dudalen 27**.

Lle mae'r ddogfen yn dweud ni, mae hyn yn meddwl **Cyngor Celfyddydau Cymru**. Am ragor o wybodaeth cysylltwch â:

Gwefan: arts.wales/cy/amdanom-ni/cysylltwch-ni

Ffôn: 03301 242733

E-bost: grantiau@celf.cymru

Mae'r ddogfen yma wedi cael ei gwneud yn hawdd ei deall gan **Hawdd ei Ddeall Cymru** gan ddefnyddio **Photosymbols**. I ddweud wrthyn ni beth rydych chi'n ei feddwl am y fersiwn hawdd ei ddeall yma, cliciwch yma.

Rhif Trwydded Photosymbols 403527247.

Cynnwys

Tudalen

Cyflwyniad..4

Sut y bydd yn gweithio...7

Ynglŷn â'r gweithwyr proffesiynol creadigol......................9

Beth fydd y rhaglen yn ei wneud...12

Beth fydd y cymorth ariannol..14

Pwy sydd yn gallu gwneud cais. 16

Sut fyddwn ni'n dewis pwy sydd yn gallu cymryd rhan.....17

Sut i wneud cais..19

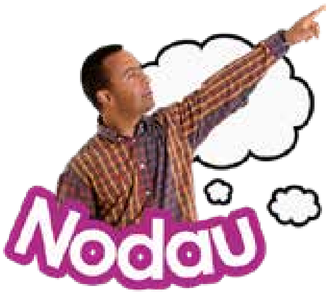
Sut i gysylltu â ni..26

Geiriau anodd...27

Cyflwyniad

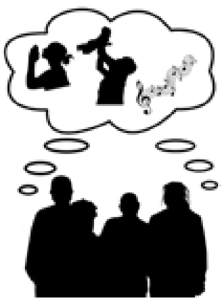
Mae **safbwyntiau** yn enw ar raglen newydd sy'n cael ei rhedeg gan:

- **Cyngor Celfyddydau Cymru**
- ac Amgueddfa Cymru



Nod **Safbwyntiau** ydy gwneud yn siŵr bod ein pobl a'n **diwylliant amrywiol** yng Nghymru yn cael eu dangos a'u dathlu.

Mae **amrywiol** yn meddwl nad ydyn ni i gyd yr un fath. Er enghraifft mae pobl yng Nghymru yn dod o gefndiroedd a **diwylliannau** gwahanol. Mae ganddyn nhw wahanol alluoedd ac maen nhw'n credu pethau gwahanol.



Mae **diwylliant** yn meddwl syniadau, credoau ac ymddygiadau sy'n cael eu rhannu gan grŵp o bobl. Mae diwylliant yn bethau fel hanes, celfyddydau, a thraddodiadau.

Fe fydd **safbwyntiau** yn gwneud yn siŵr bod ein **diwylliant amrywiol** yn cael ei ddangos a'i ddathlu drwy ein:

- **sector celfyddydau gweledol**. Dyma'r bobl a'r lleoedd sy'n dangos ac yn creu celf rydych chi'n ei fwynhau drwy edrych arno. Fel paentio, lluniau, cerflunwaith, ffilmiau

- **a'r sector treftadaeth**. Dyma bethau fel amgueddfeydd, casgliadau, adeiladau a digwyddiadau sy'n dathlu ein hanes.

Rydyn ni eisiau i **sefydliadau celfyddydol gweledol** sydd wedi eu lleoli yng Nghymru wneud cais i fod yn rhan o'r rhaglen yma.

Fe fydd angen i chi wneud cais erbyn 5pm dydd Mercher 8 Mawrth 2023.

Mae **safbwyntiau** yn rhaglen 2 flynedd.

Fe fydd yn ein helpu i weithio tuag at ein nodau yn ein **Cynllun Gweithredu Ehangu Ymgysylltu**. arts.wales/EngagementEasyReadWelsh.pdf

Fe fydd hefyd yn helpu Llywodraeth Cymru i weithio tuag at ei nodau yn eu Cynllun Gweithredu Cymru Gwrth-hiliol. www.llyw.cymru/cynllun-gweithredu-cymru-wrth-hiliol

Sut y bydd yn gweithio

1. Fe fyddwn ni’n dewis **7 sefydliad celfyddydol gweledol** i fod yn rhan o **Safbwyntiau**.

2. Fe fyddwn ni’n paru’r sefydliadau celfyddydol gweledol gyda **7 o amgueddfeydd Amgueddfa Cymru** ar draws Cymru.

   Rydych chi’n gallu dysgu mwy am y 7 amgueddfa yma: https://amgueddfa.cymru

3. Gyda’i gilydd fe fyddan nhw’n dod o hyd i **weithiwr proffesiynol creadigol** i weithio gyda nhw.

> Mae **gweithwyr proffesiynol creadigol** yn gweithio yn y celfyddydau. Maen nhw’n gallu bod yn artistiaid, yn wneuthurwyr, yn awduron neu’n guraduron.

Y sefydliadau celfyddydol gweledol fydd yn gyfrifol am reoli a thalu’r **gweithiwr proffesiynol creadigol**.

4. Dros 2 flynedd fe fyddan nhw'n dod o hyd i ffyrdd newydd o gynrychioli grwpiau **amrywiol** yng Nghymru. Fe fyddan nhw yn dangos gwaith celf newydd ac yn cynnal digwyddiadau ac arddangosfeydd cyhoeddus.

5. Fe fydd 4 digwyddiad rhwydweithio yn ystod y prosiect. Fe fydd g**weithwyr proffesiynol creadigol**, y s**efydliadau celfyddydau gweledol** ac amgueddfeydd yn cymryd rhan. Mae grwpiau a sefydliadau eraill sydd â diddordeb yn gallu cymryd rhan hefyd.

6. Fe fydd **Cyngor Celfyddydau Cymru** ac **Amgueddfa Cymru** yn cadw llygad ar y gwaith drwy gydol y rhaglen. Fe fyddwn ni yn rhannu beth rydyn ni'n ddysgu.

Ynglŷn â'r gweithwyr proffesiynol creadigol

Rhaid i **weithwyr proffesiynol creadigol** fod yn gweithio yn y celfyddydau gweledol. Ac mae'n rhaid iddyn nhw fod wedi eu lleoli yng Nghymru.

Rhaid i'r sefydliadau celfyddydol gweledol ac amgueddfeydd weithio gyda **gweithwyr creadigol proffesiynol** sy'n nodi eu bod **yn amrywiol yn ddiwylliannol ac yn ethnig**.

Mae hyn yn meddwl:

- Unrhyw un o gymunedau Affricanaidd, Asiaidd, Caribïaidd, Sbaenaidd, Latino, Dwyrain Ewrop, neu'r Dwyrain Canol yng Nghymru.

- Unrhyw un sy'n gweld eu hunain yn dod o grŵp ethnig sydd nid yn Wyn yn unig.

- Unrhyw un o Gymunedau Sipsiwn, Roma, a Theithwyr.

Rydyn ni hefyd eisiau cefnogi pobl sydd yn gallu wynebu rhwystrau rhag cymryd rhan oherwydd pwy ydyn nhw neu o lle maen nhw'n dod. Er enghraifft:

- Pobl fyddar a phobl gyda cholled clyw.

- Pobl anabl.

- Pobl niwroamrywiol - pobl y mae eu meddyliau'n gweithio mewn ffyrdd gwahanol.

- Pobl sydd wedi wynebu **hiliaeth** neu **wahaniaethu**.

Mae **hiliaeth** yn meddwl trin pobl yn annheg neu yn gas oherwydd eu bod yn perthyn i hil arbennig - er enghraifft Du ac Asiaidd.

Gwahaniaethu ydy pan fyddwch chi yn cael eich trin yn wael neu'n annheg oherwydd eich rhyw, hil, crefydd, anabledd neu hunaniaeth rywiol.

Rydyn ni eisiau i weithwyr proffesiynol creadigol:

- Cwestiynu ffyrdd mae sefydliadau celfyddydol yn meddwl ar hyn o bryd.

- Gweithio gyda grwpiau cymunedol i gasglu barn a straeon.

- Gweithio i wneud newid cadarnhaol yn y gymuned a sefydliadau celfyddydol.

Beth fydd y rhaglen yn ei wneud

Fe fydd safbwyntiau yn:

- Darganfod ffordd i gydweithio er mwyn dangos darlun cywir o Gymru.

- Darganfod gwaith creadigol newydd y bydd pobl yn ei fwynhau, ac a fydd yn eu herio.

- Darparu arian a chyfle i **weithwyr proffesiynol creadigol** o gefndiroedd amrywiol weithio i'n hamgueddfeydd a'n sector celfyddydau gweledol.

- Meddwl am farn, profiadau, a straeon pobl o gymunedau **amrywiol**.

- Rhoi amser a gofod i artistiaid, sefydliadau, a chymunedau i wneud i newid ddigwydd. A chynnig syniadau a ffyrdd newydd o weithio.

- Gwneud newidiadau i'r ffyrdd rydyn ni'n gweithio er mwyn:

  - i bobl allu creu

  - i bobl allu mwynhau'r celfyddydau, casgliadau a gofodau

  - rhoi grym i gymunedau.

- Rhannu beth rydyn ni'n ei ddysgu fel bod sefydliadau eraill yn gallu gweithredu i wneud i newid ddigwydd.

Beth fydd y cymorth ariannol

Fe fydd £60 mil o bunnau yn cael ei gynnig i'r sefydliadau celfyddydol gweledol. Bydd hyn am gyfnod o 2 flynedd rhwng Ebrill 2023 ac Ebrill 2025.

Fe fydd y £60 mil yn cael ei rannu:

- £25 mil o bunnau i dalu'r **gweithiwyr proffesiynol creadigol** am tua 100 diwrnod.

- £35 mil o bunnau i'w wario ar bethau fel deunyddiau, gwneud celf, cael y cyhoedd i gymryd rhan a dangos diddordeb ac arddangos y gwaith.

Fe fydd gan Amgueddfa Cymru arian ar wahân i gynnal digwyddiadau ac arddangosiadau a chefnogi gwaith **gweithwyr creadigol proffesiynol** yn safleoedd yr amgueddfa.

Mae arian ychwanegol ar gael hefyd ar gyfer pobl sydd ag **anghenion mynediad**. Mae hyn yn meddwl bod angen cefnogaeth ychwanegol arnoch chi i allu cymryd rhan. Mae hyn yn gallu talu am bethau fel:

- cymorth gan gynorthwy-ydd personol
- cyfrifoldebau gofalu
- cyfieithwyr
- Meddalwedd arbennig i helpu i ddarllen gwybodaeth ar-lein.

Dydy’r gronfa yma ddim yn talu pobl i gymryd rhan mewn gweithgareddau yn ystod y prosiect.

Pwy sydd yn gallu gwneud cais

Sefydliadau celfyddydol gweledol sy'n gweithio ac wedi eu lleoli yng Nghymru.

Fe ddylech chi:

- Cael o leiaf 3 blynedd o brofiad o weithio gyda **gweithwyr creadigol proffesiynol** a chyflwyno'r celfyddydau gweledol yng Nghymru.

- Fe fyddwch mewn sefyllfa i elwa'n fawr o gymryd rhan yn y rhaglen yma.

- Dangos inni eich bod yn teimlo'n gryf am weithio mewn partneriaeth.

- Bod â rheswm clir dros fod eisiau cymryd rhan.

Does dim rhaid i chi fod yn oriel i gymryd rhan.

Sut y byddwn ni'n dewis pwy sy'n gallu cymryd rhan

Fe fyddwn ni yn edrych ar:

- Pa mor dda mae eich cais yn bodloni nodau'r rhaglen yma.

- Eich rheswm dros fod eisiau cymryd rhan.

- Eich profiad blaenorol yn y celfyddydau a gweithio gyda chymunedau.

- Eich gallu i gymryd rhan a grymuso pobl i wneud i newid ddigwydd.

- Eich gallu i wneud yr hyn rydych chi yn ei ddweud y byddwch chi yn ei wneud yn yr amser sy'n cael ei roi.

Fe fyddwn ni hefyd yn ceisio cael cymysgedd da o **sefydliadau celfyddydol gweledol**. O wahanol rannau o Gymru, gyda phrofiadau gwahanol.

Sut i wneud cais

Gwnewch gais erbyn 5pm ddydd Mercher 8 Mawrth 2023.

1. **Mae angen i chi ddefnyddio ein porth ar-lein i wneud cais.**

   Os nad ydych wedi cofrestru ar y porth yn barod, fe fydd angen i chi gofrestru. Rydych chi'n gallu darganfod sut i wneud hyn yma:

   https://portal.arts.wales/

2. **Llenwch y ffurflen gais Safbwyntiau. Mae yna ganllaw ar gyfer sut i wneud hyn ar-lein.**

3. **Rhaid i chi uwchlwytho eich cais fel deunydd ychwanegol.**

   Does dim angen i chi ddisgrifio eich prosiect ar gyfer y cais yma. Rydyn ni yn disgwyl i chi wneud hyn gyda'r **gweithiwr proffesiynol creadigol** rydych chi'n ei ddewis yn nes ymlaen.

Fe ddylai eich cais gynnwys:

a. Pam rydych chi'n gwneud cais am Safbwyntiau:

- Pam rydych chi eisiau cymryd rhan?
- Beth ydych chi'n gobeithio ei ennill?
- Pam mai dyma'r amser iawn i'ch sefydliad wneud hyn?
- Dywedwch os oes gennych chi amgueddfa yr hoffech chi weithio gyda hi yn benodol.

b. Gwybodaeth am eich sefydliad

- Dywedwch wrthyn ni am eich profiad yn y celfyddydau gweledol
- Rydych chi'n gallu rhoi enghraifft inni o'ch gwaith ar brosiectau gwrth-hiliol. Neu prosiectau yn gweithio gyda phobl a grwpiau cymunedol

- Fe ddylech chi gynnwys hyd at 4 enghraifft o'ch gwaith drwy ddelweddau, dolen i'ch gwefan neu sioe go iawn. Ni ddylai rholiau ffilm fod yn hirach na 3 munud o hyd. Fe ddylen nhw fod ar-lein, fel ar Vimeo neu YouTube.

c. Dywedwch wrthyn ni am eich gallu i wneud y gwaith hwn.

- Sut fyddech chi'n cefnogi'r gweithiwr proffesiynol creadigol a'u gwaith yn y gymuned?
- Pwy o'ch sefydliad chi fydd yn arwain ar y gwaith hwn? Pa brofiad sydd ganddyn nhw?
- Sut fydd y prosiect yma yn eich helpu chi gyda'ch gwaith arferol? Nawr ac yn y dyfodol?

d. Cyllideb fras yn egluro sut rydych chi'n disgwyl defnyddio'r arian grant.

Defnyddiwch y templed cyllideb ar gyfer hyn. Rydych chi'n gallu ei lawrlwytho o'n gwefan yma.

Rydych chi'n gallu gwario rhan o'r £35 mil o bunnau o'r gyllideb ar bethau fel:

- Ffioedd staff eraill sy'n helpu i wneud y gwaith. Er enghraifft, artistiaid, aelodau o'r gymuned, haneswyr a grwpiau **eiriolaeth**.

> **Eiriolaeth** yw pan fydd rhywun yn eich helpu ac yn siarad ar eich rhan i ddweud beth rydych am ei ddweud. A gwneud i bethau ddigwydd.

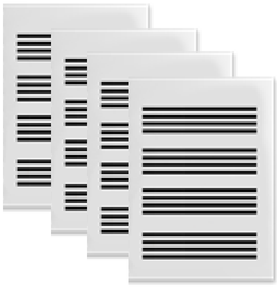
- Siarad â'r gymuned – drwy ddigwyddiadau, neu arolygon neu weithgareddau eraill.

- Pethau fel teithio a bwyd a diod i weithwyr proffesiynol creadigol.

- Deunyddiau ar gyfer digwyddiadau, arddangosfeydd neu berfformiadau.

- Costau gweinyddu.

- Marchnata.



Defnyddiwch 4 ochr papur A4 ar y mwyaf i roi'r wybodaeth yma inni.

Fe ddylai testun fod yn 12pt neu fwy.

Ddylai ffeiliau ddim bod yn fwy na 250mb.

Fe ddylid darparu ffeiliau fideo a sain fel dolenni. Naill ai i'ch gwefan neu i rywbeth fel YouTube neu Vimeo. Cofiwch anfon cyfrineiriau inni os oes eu hangen.

4. **Fe fyddwn ni yn dweud wrthych chi pan rydyn ni wedi derbyn eich cais. Os ydych chi'n gallu cymryd rhan yn y project yma fe fyddwn ni yn asesu eich cais.**

Fe fydd panel o bobl o Gyngor Celfyddydau Cymru, Amgueddfa Cymru ac aelodau eraill sydd wedi cael eu gwahodd yn gwneud hyn.

5. **Os ydych chi yn llwyddiannus fe fyddwn ni yn anfon ffurflen Derbyn Gwobrau i chi.**

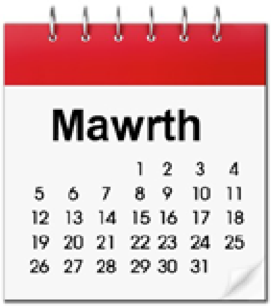
Os nad ydych chi wedi bod yn llwyddiannus, fe fyddwn ni yn ysgrifennu atoch chi i ddweud pam.

6. **Pan fyddwch chi wedi llofnodi ac anfon eich ffurflen Derbyn Gwobrau yn ôl, fe fyddwn ni yn edrych ar eich manylion.**

Fe fyddwn ni yn anfon hanner yr arian i chi i ddechrau arni.

Yna fe fyddwn ni yn rhoi chwarter yr arian i chi yn ystod y prosiect.

Fe fyddwn ni yn talu’r swm olaf ar ddiwedd eich prosiect.



Fe fyddwn ni yn dweud wrthych chi os ydych chi wedi bod yn llwyddiannus ai peidio yn ystod yr wythnos sy’n dechrau ar 20 Mawrth 2023.

Sut i gysylltu gyda ni

Cysylltwch â'n **Tîm Grantiau a Gwybodaeth** os oes angen i chi siarad am:

- anghenion mynediad
- gweld os ydych chi yn gallu gwneud cais am Safbwyntiau
- neu os oes gennych unrhyw gwestiynau am Safbwyntiau.

Rydych chi'n gallu gwneud hyn drwy:

E-bost: grantiau@celf.cymru

Gwefan: arts.wales/cy/amdanom-ni/cysylltwch-ni

Twitter: Anfonwch neges drydar @Arts_Wales_

Ffôn: 03301 242733

Rydych chi'n gallu ffonio rhwng 9.00am a 5.00pm o ddydd Llun i ddydd Iau

A rhwng 9.00am a 4.30pm ar ddydd Gwener

Geiriau Anodd

Amrywiol

Mae amrywiol yn meddwl nad ydyn ni i gyd yr un fath. Er enghraifft mae pobl yng Nghymru yn dod o gefndiroedd a diwylliannau gwahanol. Mae ganddyn nhw wahanol alluoedd ac maen nhw'n credu pethau gwahanol.

Diwylliant

Mae diwylliant yn meddwl syniadau, credoau ac ymddygiadau sydd yn cael eu rhannu gan grŵp o bobl. Mae diwylliant yn bethau fel hanes, celfyddydau, a thraddodiadau.

Gwahaniaethu

Gwahaniaethu ydy pan fyddwch chi yn cael eich trin yn wael neu'n annheg oherwydd eich rhyw, hil, crefydd, anabledd neu hunaniaeth rywiol.

Gweithwyr proffesiynol creadigol

Mae gweithwyr proffesiynol creadigol yn gweithio yn y celfyddydau. Maen nhw yn gallu bod yn artistiaid, yn wneuthurwyr, yn awduron neu'n guraduron.

Hiliaeth

Mae hiliaeth yn meddwl trin pobl yn annheg neu yn gas oherwydd eu bod nhw yn perthyn i hil arbennig - er enghraifft Du ac Asiaidd.